



ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỒ ĐỘ  
Tòa Thánh Tây Ninh



# BẢN TIN THẾ ĐẠO

Thông tin - Phổ truyền giáo lý Đạo Cao Đài

**Bản Tin Thế Đạo**

**Số 123 ngày 20-1-2019**





# Chúc Mừng Năm Mới

Nhân dịp Xuân Kỷ Hợi 2019 về, xin kính chúc:

- \*- Quý Chúc Sắc,
- \*- Quý Hiền Huynh, Hiền Tỷ Qu. Đầu Tộc, Qu. Quản Tộc,
- \*- Quý Hiền Huynh, Hiền Tỷ Chúc việc Bàn Trị Sự các Hương Đạo, các Thánh Thất,
- \*- Quý Hiền Huynh, Hiền Tỷ Chúc việc Bàn Cai Quản các Điện Thờ Phật Mẫu, các Cơ Sở Phước Thiện,
- \*- Quý Hiền Huynh Hiền Tỷ Đại Đạo Thanh Niên Hội,
- \*- Các Cơ Sở Đạo và Đồng Đạo,
- \*- Quý Hiền Huynh, Hiền Tỷ và các Cơ Sở yểm trợ Ban Thế Đạo Hải Ngoại và Tập San Thế Đạo

**“MỘT NĂM MỚI AN LÀNH và TU TIẾN TRÊN ĐƯỜNG ĐẠO**

**San Jose, ngày 13-1-2019**

**Ban Thế Đạo Hải Ngoại & Tập San Thế Đạo**

**Bản Tin Thế Đạo và Web [www.banthedao.net](http://www.banthedao.net)**

**Thành kính tưởng niệm ngày  
Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức quy Thiên  
(15/12/Ất Mão 1976)**



**Hiến Pháp Trương Hữu Đức (1890-1976)**

Ngày 20-5-Tân Hợi (dl 12-6-1971), Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức có tự viết Tiểu sử của Ngài, xin chép y nguyên văn như sau đây:

“Trương Hữu Đức, sanh ngày mùng 2 tháng 2 năm Canh Dần (1890) (trên giấy tờ sanh năm 1892), con ông Trương Văn Tụ (chết) Cựu Cai Tổng Cầu An Thượng, làng Hiệp Hòa (Chợ Lớn), Giáo

Sư phái Ngọc và bà Lê Thị Nhụy tức Sót (chết). (Hiện nội của Ngài Trương Hữu Đức là Bà Nguyễn Thị Sanh, nhập môn vào Đạo Cao Đài rất sớm, được Đức Chí Tôn phong phẩm Nữ Lễ Sanh, do kỳ Phong Thánh Nữ phái lần thứ nhứt ngày 14-Giêng-Đinh Mão, dl 15-2-1927).

Nhập môn vào Đạo Cao Đài từ năm Ất Sửu (1925) lúc mới còn xây bàn, vì lúc ban sơ, những người theo đạo đều do lệnh Đức Chí Tôn chỉ định, nên không có Sớ Cầu Đạo.

Trong số 12 môn đệ đầu tiên của Đức Chí Tôn nêu tên trên bài thi tứ tuyệt trong quyển Thánh Ngôn Hiệp Tuyển thứ I có tên ĐỨC (sau thọ phong Hiến Pháp HTĐ), hiệp với Ông HẬU thành cặp phò loan truyền đạo, Ông Hậu sau thọ phong Bảo Pháp HTĐ.

Trong lúc các Ông Cao Quỳnh Cư, Phạm Công Tắc và Cao Hoài Sang bày cuộc xây bàn thì Đức còn hoài nghi cho rằng mấy bạn ấy giả ngộ chơi nên không tin; về nhà, Đức đem bàn ra, đặt tay lên xây thử để xin thi, tức thì có vong linh người anh nhập, nhưng thay vì cho thi, lại cho hai vị thuốc. Đức uống thuốc ấy lành bệnh hậu trên 20 năm.

Qua bữa kể đó, vào lúc đúng Ngọ, trong khi thanh tịnh, Đức bắt chước Ông Tắc, chấp bút một mình và cầu nguyện xin thi. Có vị Minh Nghĩa Tiên Ông giáng bút cho bài thi như sau:

*Minh Đức mừng nay đã gặp Thầy,  
Chẳng còn ao ước cái không hay.  
Mừng cầu Âu Á càng thêm mặt,  
Mừng nậu côn đồ đã chịu chay.*

Đức chỉ xin được một bài thi đó thôi, sau chấp bút hoài cũng không được. Từ đó, Đức hết lòng tin tưởng, ăn chay luôn, phụng thờ Đức Cao Đài và hiệp cùng các đồng đạo đi phổ độ các nơi.

Cặp cơ Hậu - Đức có nhiệm vụ chấp cơ truyền đạo, mà mỗi đêm thứ bảy phải chấp cơ tại Thánh Thất Cầu Kho (Thánh Thất tạm nơi nhà Ông Đốc Bản) để cho thiện nam tín nữ đến hầu đàn cầu đạo. Đồng thời mỗi đêm khác đều đi phổ độ các nơi thôn quê sau khi mãn giờ làm việc, vì lúc ấy, Ông Hậu làm Đốc học trường tư thực, còn Đức thì làm công chức cho chánh phủ Pháp. Lắm khi phải đi suốt đêm, sáng về điểm tâm rồi đi làm việc luôn, nhưng vì sự tin tưởng nên không biết nhọc. Có nhiều đêm, Đức phải đi lên Gò Kén (Tây Ninh) để chấp cơ tại đó cho nhơn sanh nhập môn cầu đạo.

Lúc đạo mới mở, Đức Chí Tôn chẳng những giáng cơ độ rỗi nhơn sanh mà còn ban điển lành cho các đồng tử để chữa bệnh cho bần đạo. Vì vậy mà Đức chữa lành nhiều bệnh tê thủng, dịch tả, và cảm, vv... Việc chữa bệnh có được kết quả như vậy là nhờ điển lành của Đức Chí Tôn ban cho, chứ mấy vị đồng tử đâu có phải là người chữa bệnh. Sự huyền diệu lạ lùng ấy làm cho đức tin của mọi người được tăng gia. Nhưng chẳng bao lâu, khi Đạo lập thành rồi, thì việc chữa bệnh bằng nhơn điển phải ngưng một lượt với cơ bút, vì e có sự lạm dụng.

Khi thọ phong chánh thức vào hàng Thập nhị Thời Quân HTĐ với chức Hiến Pháp Chơn Quân, Đức thường lên xuống Tòa Thánh Tây Ninh để hành đạo trong lúc rảnh rang, vì Đức vẫn còn giúp việc cho Chánh phủ Pháp, tòng sự tại Sở Hỏa Xa Sài Gòn.

Sau, Đức được Ông Chánh Sở Mật Thám Nam Kỳ là Ông Nadau mời đến để giao chức vụ Thông dịch viên Sở ấy. Trước khi nhận lời, Đức có cầu cơ thỉnh giáo Đức Chí Tôn, vì lúc bình thường,

Đức không thích giúp việc cho Sở ấy, là Sở không có cảm tình đối với dân chúng. Đức Chí Tôn dạy Đức nên qua giúp việc cho Sở ấy vì sẽ có cơ hội giúp Đạo.

Quả thật như lời Đức Chí Tôn nói, chẳng bao lâu Ông Cao Quỳnh Cư (tức Cao Thượng Phẩm), có ra bản **“PHỔ CÁO CHÚNG SANH”** để truyền bá Đạo Cao Đài, trên bìa Bản Phổ Cáo ấy có tựa đề “Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ”. Lần đầu tiên Bản Phổ Cáo ấy không có kèm thêm chữ Hán, nhưng lần sau, Ông Cư có thêm mấy chữ Hán. Để tượng trưng Tam giáo qui nguyên, ngoài bìa Phổ Cáo Chúng Sanh có vẽ hình ba vị Giáo chủ là Đức Thích Ca, Đức Lão Tử, và Đức Khổng Tử.

Bản Phổ Cáo Chúng Sanh in lần đầu được gửi ra Nha Tổng Giám Đốc Mật Thám Hà Nội để dịch ra Pháp văn. Nhưng người thông dịch viên ngoài ấy lại dịch câu tựa: Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ là Đạo lớn cứu vớt 3 Kỳ.

Lúc đó là lúc nhà cầm quyền Pháp để ý theo dõi hành vi Đạo Cao Đài rất gắt, nên Hà Nội gửi bài dịch văn ấy vào Nam hỏi Ông Chánh Sở Mật Thám Nadau, có phải Đạo Cao Đài làm chánh trị không, để họ giải tán.

Nhằm lúc ấy, Ông Nadau tin dùng Đức, nên Ông mới đến hỏi bài dịch văn ấy có đúng nghĩa không? Đức trả lời rằng: Không đúng, vì nguyên văn câu ấy có nghĩa là Đại Đạo mở lần thứ ba để độ rồi, chứ không phải cứu vớt 3 Kỳ (trong Liên bang Pháp là Nam kỳ, Trung kỳ và Bắc kỳ). Để trưng bằng có cụ thể, Đức đem trao cho Ông Nadau Bản Phổ Cáo Chúng Sanh có in chữ Hán. Ông liền phúc trình ra Hà Nội giải thích rõ việc ấy. Nhờ đó mà Đạo khỏi bị giải tán và người Đạo cũng đỡ khổ. Đó là bằng chứng Đức cứu Đạo.

Còn nhiều việc khác nữa, nhưng không đáng kể.

Qua năm 1945, Pháp bị Nhật bỏ đảo chánh tại Đông Dương, Đức tản cư về thôn quê, nhưng ở đâu cũng không yên, Đức liền về Tòa Thánh, ở được một hôm thì Pháp đổ bộ, bắn chết một Đạo hữu ở Rừng Thiên nhiên (Tòa Thánh). Tính không êm, Đức liền rời khỏi Tòa Thánh, băng rừng đi bộ từ Tây Ninh về Lộc Giang (Chợ Lớn). Lúc đó đâu có tiền cũng không có xe đi.

Tản cư ở Lộc Giang được một thời gian, Đức trở lại quê nhà ở Hiệp Hòa (Chợ Lớn), nhưng sau lại tản cư xuống chùa Minh Đức nơi Đền Thờ Phật Mẫu tại cầu Băng Ky Gò Vấp, do Ông Sĩ Tải Nguyễn Văn Thiệt làm chủ, lúc ấy cùng ở chung với mấy Ông: Bảo Pháp, Bảo Thế, Khai Đạo, cũng đồng cảnh huống.

Cũng trong năm 1945, bị bom nguyên tử, Nhật đầu hàng Đồng Minh, Pháp trở lại Đông Dương và chiến đấu với Việt Minh. Pháp kêu gọi công chức hồi cư để hiệp tác, Đức còn do dự mấy tháng. Đến năm 1946, mới chịu trở lại vì hoàn cảnh bắt buộc.

Đến năm Nhâm Thìn (1952), được giấy hồi hưu, Đức trở về Hiệp Hòa ở chung với người em ruột trong một ngôi nhà tranh rách nát. Nhờ vậy mà tránh khỏi Việt Minh và quân đội Pháp khủng bố. Quân đội này chỉ khủng bố những nhà tốt mà thôi. Đức cũng muốn về Tòa Thánh làm Đạo nhưng vì lúc ấy, Đạo còn dùng rất nhiều quân đội nên không về vì tình trạng không hợp.

Mãi đến hạ tuần tháng 8 năm Ất Mùi (1955), quân đội Cao Đài, một phần tự giải ngũ, một phần gia nhập vào quân đội quốc gia, còn Đức Phạm Hộ Pháp thì bị cấm phòng tại Hộ Pháp Đường, Đức mới

về Tòa Thánh để quan sát tình hình và hiệp với các Chức sắc khác để lo gỡ rối cho Đạo.

Nói đến đây, Đức không quên ghi ơn hai Ông bạn HTĐ là Bảo Thế và Tiếp Pháp, có lòng đến tận nhà ở Hiệp Hòa, khuyên Đức về hợp tác hành đạo. Vì vậy mà Đức mới thanh toán hết gia nghiệp mới gầy dựng được chút ít, chí quyết phé đời hành đạo, mong cứu vãn tình thế, vì lúc ấy là lúc hỗn loạn. Có nhiều Chức sắc và Đạo hữu bị giam cầm do Ban Thanh Trừng điều khiển.

Năm Bính Thân (1956), Đức cùng Hội Thánh ký kết Thỏa Ước với Chánh phủ Cộng Hòa, cam kết không làm chánh trị. ([Thỏa Ước Bính Thân 1956](#), [Xem nơi Tiểu sử của Ngài Bảo Thế Lê Thiện Phước](#)).

Đồng thời Đức Hộ Pháp Phạm Công Tắc đang lưu vong tại Nam Vang, lại phát động Phong trào



Chung sống Hòa bình, và chỉ định Đức làm đại diện cho Người nơi Tòa Thánh. Vì lẽ đó mà Đức bị tình nghi và bị cấm cư trú hai năm tại Sài Gòn, mặc dù Đức không thọ lãnh chức Trưởng Ban Miền Nam Phong trào Chung sống Hòa bình do Đức Phạm Hộ Pháp bổ nhiệm, nghĩ vì đã ký Thỏa Ước Bính Thân, thì cố nhiên phải tôn trọng chữ ký của mình.

Mãn hai năm cư trú, Đức trở về nhà với gia đình để dưỡng sức vì tuổi cao kỷ trưởng. Tuy nhiên, đối với sự thành bại của Đạo, không thể ngồi ngó cho đành.

Vậy nên vào lúc tháng 9 năm Nhâm Dần (1962), Đức trở về Tòa Thánh tái thủ phận sự tại HTĐ với nhiệm vụ: Tuyển soạn Thánh Ngôn và viết Đạo Sử.

Chí nguyện làm tròn phận sự, rồi có nhắm mắt theo Thầy cũng ngậm cười nơi cõi Thiêng liêng Hằng sống.

Từ ấy, Đức cộng tác với Đức Thượng Sanh.

Ngoài nhiệm vụ kể trên, còn kiêm nhiệm thêm Bộ Pháp Chánh, Ban Kiểm Duyệt, Ban Đạo Sử và Thơ viện cho đến ngày nay.

Đắc phong Quyền Chương Quản HTĐ và cuộc lễ Tân Phong được tổ chức vào ngày Chúa Nhật 21-5-Tân Hợi (dl 13-6-1971) tại Tòa Thánh Tây Ninh, có mời Chánh quyền, các đoàn thể và các tôn giáo bạn đến dự.”

Tòa Thánh, ngày 20 tháng 5 Tân Hợi. (dl 12-6-1971)

**HIẾN PHÁP Trương Hữu Đức**

Sau ngày Đức Thượng Sanh đăng Tiên (26-3-Tân Hợi, dl 21-4-1971), Hội Thánh HTĐ họp phiên Đại Hội vào ngày 24-4-Tân Hợi (dl 18-5-1971) để công cử vị cầm quyền Chương quản HTĐ, thì toàn Hội đồng thanh cử Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức lên đảm nhận trọng trách ấy. Vì Bằng công cử được dâng lên quyền thiêng liêng, Đức Phạm Hộ Pháp giảng cơ chấp nhận và phê chuẩn, do đàn cơ tại Cung Đạo Tòa Thánh ngày 6-5-Tân Hợi (dl 29-5-1971).

**Tháng 4 năm Quý Sửu (1973), trong đàn cơ tại Cung Đạo Tòa Thánh, Đức Lý Giáo Tông và Đức Phạm Hộ Pháp đồng ý thăng nhiệm cho Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức lên Chương quản HTĐ, để đủ quyền năng thực hành trọng trách bảo thủ Luật pháp Chơn truyền hầu phát triển nền Đạo.** Từ ngày lãnh trọng trách Chương quản HTĐ, Ngài Hiến Pháp rất lo âu và tận tụy với nhiệm vụ, nên thường hay bệnh hoạn, mỗi lúc mỗi nhiều hơn.

Ngài đăng Tiên lúc 20 giờ 15 phút ngày 15-12-Ất Mão (dl 15-1-1976), hưởng thọ 87 tuổi.

Trong Bài Điều văn của Ngài Bảo Đạo Hồ Tấn Khoa, đọc trước liên đài của Ngài Hiến Pháp, trước khi nhập bửu tháp, có một đoạn quan trọng, xin trích ra sau đây:

“Nhớ buổi xưa, lúc cơ Đạo chinh nghiêng, Đức Phạm Hộ Pháp đang bị bao vây trong Hộ Pháp Đường, cả Chức sắc lưỡng phái lưỡng Đài đang hoang mang, nhơn tâm bất nhứt, tâm lý bất đồng, sống trong hoàn cảnh hồi hộp lo âu sợ sệt, đột nhiên thấy Anh (Hiến Pháp) đơn độc xách gói về Tòa Thánh.

Anh Bảo Thế và các Anh khác hỏi Anh về Tòa Thánh làm gì trong lúc khó khăn rối rắm như vậy? Khi ấy, lần đầu tiên Em gặp Anh và cũng lần đầu tiên Em nghe Anh thốt ra một câu trả lời bất hủ, mà Em vẫn còn ghi mãi trong ký ức, lấy làm gương sáng cho bước hành đạo, và hôm nay, Em xin nhắc lại cho toàn thể các bạn Đạo hiện diện nơi đây đặng biết và ghi nhớ để làm phương châm hành đạo. Anh nói rằng: “Sách xưa có dạy: Gia bản tri hiếu tử, quốc loạn thức trung thân. Trong Đạo cũng vậy, lúc cơ Đạo thanh hành, ai cũng làm đặng. Hôm nay gặp buổi chinh nghiêng, nền Đại Đạo đang cơn bối rối, Đức này mới xin về để cùng chia sẻ phần nào cảnh lo âu khó nhọc với Anh Em.”

Lời nói bất hủ này cho ta thấy tinh thần hy sinh phục vụ của Anh cao cả là dường nào và có mãnh lực nhắc cho chúng ta cả thầy nhớ câu Minh Thệ: Hiệp đồng chư môn đệ..., để mỗi khi cơ Đạo gặp cảnh khó khăn, thì chúng ta phải nhứt tâm nhứt trí siết chặt hàng ngũ, trụ vững đức tin, chia đau sót khổ với nhau, để phục vụ cho Đạo pháp và cho nhơn sanh, chớ không lý do gì lánh né phận sự, để miệng thể bia danh muôn thuở.”

Đầu năm 1975, trong lúc nội chiến giữa quân đội quốc gia và quân đội cộng sản xảy ra rất ác liệt trong toàn Miền Nam VN, Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức, với tư cách là Chương quản HTĐ, lãnh đạo tối cao của Đạo Cao Đài, có gửi một bức Thông Điệp kêu gọi Hòa bình đến các Chánh phủ liên hệ trong cuộc chiến và yêu cầu đặt vùng Thánh Địa Tòa Thánh Tây Ninh ra ngoài vòng chiến tranh.

Sau đây là nguyên văn Thông Điệp Hòa bình này:

**CHƯƠNG QUẢN HIỆP THIÊN ĐÀI**  
**THÔNGIỆP của Hội Thánh Cao Đài Tòa Thánh Tây Ninh về Hòa Bình Việt Nam**

**Kính gửi:**

- Các Chánh phủ liên hệ trong cuộc chiến tại VN.
- Ông Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc.
- Ông Chủ Tịch Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc.
- Ông Chủ Tịch Ủy Ban Kiểm Soát Quốc Tế Đình Chiến tại VN.
- Chánh Phủ các quốc gia trong Liên Hiệp Quốc.
- Các nhà Lãnh đạo Tôn giáo.

Nghĩ vì Hiệp Định Paris ngày 27-1-1973 qui định cuộc đình chiến ở VN là một niềm hy vọng lớn lao cho toàn cả dân VN đã quá đau khổ vì nạn chiến tranh, nay mong được thấy Hòa bình lập lại. Nhưng ngược lại, hai năm qua mà cuộc chiến tranh vẫn tiếp diễn ngày càng ác liệt, gây không biết bao nhiêu cảnh máu đổ thịt rơi, cửa nhà tan nát, mỗi ngày hy sinh cả ngàn thanh niên ưu tú của dân tộc, làm cho mọi người phải đau lòng thất vọng.

Trước cảnh tang thương tang tóc của dân lành, Hội Thánh và toàn thể tín hữu Cao Đài luôn luôn giữ vững tôn chỉ cộng yêu hòa ái của một nền tôn giáo đại đồng và trung thành với đường lối Hòa bình Chung sống của Đức Hộ Pháp Phạm Công Tắc chủ trương để hòa giải dân tộc.

Nên thiết tha kêu gọi quý Lãnh tụ các bên lâm chiến:

- 1) Xin mở lòng thương xót đồng bào ruột thịt của chúng ta quá đau khổ vì chiến tranh, sớm bình tĩnh ngòai để tự giải quyết vấn đề nội bộ giữa người Việt với nhau trong tình huynh đệ, tương thân tương ái, tương nhượng, hầu chấm dứt nạn chiến tranh tàn khốc. Đặng như vậy, cả 40 triệu đồng bào VN sẽ ghi ơn quý vị và thế hệ mai sau sẽ ghi một điểm son vào trang lịch sử hiện tại cho quý vị.
- 2) Xin lưu tâm đến Tổ Đình Tòa Thánh Tây Ninh và cả vùng Thánh địa gồm 19 Phận đạo là nơi tôn nghiêm sùng bái của toàn thể tín hữu Cao Đài và cũng là nơi gần nửa triệu dân lành chỉ biết tu hiền, sống đông đúc nơi đây được đôi bên đặt ngoài vòng chiến, để tránh khích động đến lòng tín ngưỡng của mấy triệu tín hữu trong toàn quốc.
- 3) Nếu muốn dùng một nơi nào trong vùng Thánh địa Tây Ninh để làm địa điểm của hai bên và Ủy Hội Quốc Tế làm nơi hòa đàm trong quốc nội thì chúng tôi có thể sẵn sàng chấp thuận. Trong khi chờ đợi giải quyết vấn đề Hòa bình VN, trật tự an ninh nơi đây sẽ tạm thời do Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc đảm nhiệm.

Hội Thánh ĐĐTKPĐ chúng tôi cũng thiết tha kêu gọi các cường quốc trong hai khối và tất cả các quốc gia Hội Viên Liên Hiệp Quốc, cùng toàn thể nhân dân yêu chuộng Hòa bình trên thế giới chứng nhận và ủng hộ lời kêu gọi này.



Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ, ngày 04-12-Giáp Dần. (dl 15-1-1975)  
TM. Hội Thánh ĐĐTKPĐ

(ấn ký)

## **CHƯƠNG QUẢN HTĐ** **Hiến Pháp TRƯƠNG HỮU ĐỨC**

Bài Thái hiến lễ Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức:

*HỮU ĐỨC mừng nay đã gặp Thầy,  
Chẳng còn mong ước cái không hay.  
Mừng nay gặp Đạo lòng mong muốn,  
Chí quyết cùng nhau để hiệp vầy.*

Nguyên Đức Chí Tôn cho biết nguyên căn của Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức là Từ Hàng Đạo Nhơn và Ngài Bảo Pháp Nguyễn Trung Hậu là Xích Tinh Tử.

Quý Cốc Đại Tiên có giáng cơ cho mỗi Ngài một bài thi. ([Xin độc giả xem Tiểu Sử của Ngài Bảo Pháp Nguyễn Trung Hậu](#)).

Ngài Hiến Pháp Trương Hữu Đức có bút hiệu là Thân Dân, có làm khá nhiều bài thi đường luật, xin trích ra đây vài bài tượng trưng:

### **ĐẠO ĐÒI TƯƠNG ĐẮC**

Đạo Đòi tương đắc cứ như nhiên,  
Đòi Đạo đôi bên nắm vững quyền.  
Đạo đắc nhơn tâm, Đòi đắc sách,  
Đòi do dân ý, Đạo dân quyền.  
Ái hòa Đạo dụng làm căn bản,  
Nhân nghĩa Đòi toan giúp phổ truyền.  
Đòi Đạo tương liên gieo Thánh đức,  
Nhơn sanh an hưởng cảnh Thần Tiên.

\*\*\*

Ba đào sóng bủa bởi thuyền to,  
Lèo lái kiên gan vững phận trò.  
Nẻo tắt đường quanh bển sức chống,  
Sông sâu biển thẳm gắng công dò.  
Lướt dòng cây có nhiều thần lực,  
Quá hải nương nhờ bóng tự do.  
Bến tực thuyền từ diu độ chúng,  
Đưa vào nguồn sống khỏi tò mò.

### **THÂN DÂN**

## Họa nguyên vận 2 bài thi

### **Ngư và Tiều của Ông Huệ Giác:**

Nghinh ngang mặt nước một con thuyền,  
Cái thú ngư ông ấy thú Tiên.  
Bủa lưới bao trùm gồm bốn biển,  
Giăng câu định hưởng nắm ba giềng.  
Ở trần không nhiễm mùi trần tục,  
Xử trí yên vui cảnh trí riêng.  
Trời Đất rộng thênh dành một cõi,  
Thú nhàn quyết tránh lợi danh quyền.

\*\*\*

Nào phải nông gia sợ mất mùa,  
Tiều phu nghề ấy khỏi nài mua.  
Rừng tòng phủi sạch điều hơn thiệt,  
Rìu búa chi màng cảnh được thua.  
Trối kệ những ai ham đổi mới,  
Thìn lòng riêng tứ giữ nghề xưa.  
Chim trời cá nước ai ngăn đón,  
Danh lợi đâu cần nhọc trí đua.

### **HIẾN PHÁP Trương Hữu Đức**

Biệt hiệu THÂN DÂN.

### **GHI CHÚ:**

**HTĐ:** Hiệp Thiên Đài.

**ĐĐTKPĐ:** Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ.

**Cao Đài Tự Điển**  
**(Đức Nguyên)**

## **Đạo Gốc Bởi Lòng Thành Tín Hiệp**

(QS. Tiến Sĩ Nguyễn Thanh Bình)

Trong Kinh Cúng Tứ Thời có câu: “**Đạo gốc bởi lòng thành tín hiệp**”. Chữ **Lòng** ở đây không phải là cái ruột non, ruột già hoặc là cái bao tử của chúng ta đâu. Chữ **Lòng** chính là cái **Tâm** của chúng ta đó. Như vậy thì “**Đạo gốc bởi Lòng**” chính là “**Đạo Tâm**”.

Đạo Tâm rất quan trọng cho nên nó được đề trong câu kinh đầu tiên của “Kinh Cúng Tứ Thời” trong Đạo Cao Đài.

Cũng xin nhắc lại là hai chữ Đạo Tâm đã có từ lúc mới khai Đạo Cao Đài vào năm 1926. Nếu chúng ta đến Tòa Thánh Tây Ninh viếng Điện Thờ Phật Mẫu và Cửu Vị Nữ Phật, phần bên ngoài tấm vách ngăn, trên 2 cây cột là đôi liễn chữ Nho, phiên âm ra như sau :

**BÁT** phẩm chơn hồn tạo thế giới hoá chúng sanh vạn vật hữu hình tùng thử **ĐẠO**  
**QUÁI** hào Bác ái định càn khôn phân đẳng pháp nhứt thân phi tướng trị kỳ **TÂM**

Hai câu liễn đặt trước Báo Ân Từ bên trên cho ta cái hình ảnh “đã được sống, được hít thở khí trời và hạnh phúc nhất là được hít thở không khí diệu huyền của Đạo Pháp”.

Hai chữ đầu của đôi liễn khởi bằng chữ **BÁT QUÁI**

Hai chữ cuối của đôi liễn kết thúc bằng hai chữ **ĐẠO TÂM**

Đức Chí Tôn mở đạo lần này là lần chót, mục đích cứu rỗi chúng sanh, cứu rỗi cả phần xác lẫn phần hồn, nghĩa là dẫn dắt chúng sanh vào con đường Thế Đạo đến Thiên Đạo. Mục đích tối trọng là thực hiện một “Thế đạo nhưn nghĩa đại đồng” và “Thiên đạo công bình giải thoát”.

**Thế Đạo** là dạy dỗ chúng sanh biết yêu thương tin tưởng lẫn nhau, đối xử công bằng với nhau để có hòa bình, dân chủ, tự do thật sự, không có chiến tranh chết chóc nghèo đói đau thương, tức là cứu rỗi phần xác, tức là dạy dỗ và đưa nhân loại đến đại đồng trong tình huynh đệ.

**Thiên Đạo** tức là cứu rỗi phần hồn (Con đường Thiêng Liêng Hằng Sống).

Khi xây cất xong Đền Thánh tại Tòa Thánh Tây Ninh, Đức Lý Giáo Tông có giảng cơ ban cho hai câu liễn đặt trước cửa Chánh Môn Tòa Thánh Tây Ninh như sau:

“Cao Thượng Chí Tôn Đại Đạo Hòa Bình Dân Chủ Mục  
Đài Tiên Sùng Bái Tam Kỳ Cộng Hưởng Tự Do Quyền”

Hai câu này có thể diễn nôm với đại ý là mục đích đưa nhân loại về cùng một môi, xây dựng căn nhà chung vũ trụ, tạo đời Thánh Đức, Thế Giới Đại Đồng, đem Hòa Bình, Hạnh Phúc, Dân Chủ, Tự Do thật sự cho nhân loại.

“Đạo Tâm” hay “Đạo Yêu Thương” là Đạo do chính Đức Chí Tôn sáng lập thuận theo “Thiên Ý”.

Vì tình yêu thương vô cùng vô tận, Đức Chí Tôn muốn dạy loài người “Đạo Tâm” để loài người biết “ước ao khoảng trời vô biên bất tận ngoài biên khơi”, hơn là chỉ biết co ro cúi đầu nhận lệnh.

Đạo Tâm rất là mệnh mong, vô giới hạn về niềm tin. Thánh giáo của Đức Chí Tôn ngày 4-11-Bính Dần (8-12-1926) dạy phải *yêu thương* giúp đỡ nhau: “Từ đây Thầy là đứng chủ trung, dìu dắt các con trong đường đạo hạnh; nhứt nhứt đều tương có Thầy bên các con và đợi nơi Thầy mà thôi. Đường tuy xa, bước đường tuy gay trở, nhưng các con lướt nổi sự hiểm nguy, đặng đến cùng Thầy trong buổi chung cuộc. Môn đệ nhiều đũa lòng vẫn nhẹ tợ lông, thấy sự chi khó thì đã muốn bần đùn thối bước. Đại Đạo Tam Kỳ hoằng khai tại cõi Nam, đã chiếu theo Thiên Thơ hội Tam Giáo mà vớt chúng sanh thoát vòng ly khổ, thiệt thiệt hư hư, một mảy chi cũng chẳng qua là máy Thiên Cơ mà thôi.

Đạo Trời mở ra cho một nước, tất là ách nạn của nước ấy hầu mãi, phải giới lòng trong sạch, lấy sự nhẫn nhịn làm gương, soi mình hằng bữa. Phải thương yêu nhau giúp đỡ nhau dường như con một nhà, rồi cái thương yêu, sự giúp lẫn ấy sẽ dìu chung các con vào tận chốn Cực Lạc Thiêng Liêng, để tránh khỏi nơi khổ cùng tiều tụy, khá biết lấy”.

“Đấng Chí Tôn thì cao cả vĩ đại hơn “con tàu” do tay người phạm làm ra”, và “Đạo Tâm” là “đạo gốc” sinh ra mọi tôn giáo (Nhất Bản Tán Vạn Thù). Như thế, nếu như không muốn nhìn thấy thế giới loài người phải đi đến chỗ bị tận diệt do xung đột và tranh dành hơn thua, các tôn giáo có chung một sứ mệnh là phải tìm về cội nguồn (Vạn Thù Qui Nhất Bản), cùng nắm tay nhau tìm đến mục tiêu chung là truyền bá và thực hành “Đạo Tâm” hay “Chân Pháp Đạo Tâm”, là Đạo phổ quát, là đạo từ Trời, đang khi vẫn có thể duy trì bản sắc riêng của từng tôn giáo. Nói theo ngôn ngữ thời thượng thì “Đạo Tâm” là “Tôn Giáo Toàn Cầu” vậy.

*“Đạo Tâm” có thể giúp con người đi đến “hiệp nhất” mà không khai trừ hay loại bỏ tôn giáo hay giáo phái mỗi người đang tham gia. “Đạo Tâm” trở thành “Tôn Giáo Toàn Cầu” cho tất cả mọi người, vì đã là người thì ai nấy đều phải vâng theo luật thiên nhiên (Thiên Luật), là phải sống đạo làm người.*

*Trong bài thuyết Đạo, Đức Hộ Pháp dạy: “Đức Chí Tôn đã đến, Ngài chỉ Bí Pháp có một điều là : “Các con không cần tìm kiếm triết lý cao siêu hơn nữa, các con tìm kiếm cái sống của toàn thể bạn đồng sinh của các con, rồi kính trọng phụng sự cái sống ấy. Hễ các con tận tâm phụng sự cái sống của vạn linh, thì cơ quan giải thoát của các con Thầy đã để nơi tay các con rồi đó.”. (Lời thuyết Đạo của Đức Hộ Pháp, Q5 /trang 47)*

Cái tánh chất nguơn linh của chúng ta, tức nhiên Đạo Tâm của chúng ta đây vậy, nó phải quyền năng chủ định của nó, nó phải có quyền năng làm chúa cái sở năng của nó, nó có thể cải được cái quyền lực của quả kiếp luân hồi, nó có thể sửa cải đặng cơ giải thoát đặng định chủ lấy nó.

Tiên Nho của chúng ta đã nói trước một đạo binh có thể thắng một trận giặc muôn binh kia, mà ta thắng với phạm tánh của ta rất khó, không thể đoán đặng. Nếu chúng ta thắng được phạm tánh chúng ta, cái Đạo Tâm chúng ta đủ năng lực thắng đặng tức nhiên là cái cơ quan tự giác chúng ta đạt đặng. Thượng Đế (Trời) chẳng phải cao, mà cũng chẳng phải xa, chính thiệt ở nơi lòng người,

lòng người có tín ngưỡng thì Trời Đất ắt biết đó.

Người tu hành đắc Đạo cùng chãng, là do nơi Tâm biết giác ngộ thì được siêu thoát, còn Tâm mờ hồ si mê thì phải chịu luân hồi chuyển kiếp. Có câu: “Vạn Sự Do Tâm Tạo”. Muốn việc chi thấy đều có kết quả, là tại sự tư tưởng của lương Tâm.

Đức Khổng-Tử dạy Tồn Tâm, yếu dụng hai chữ *Trung Thứ*. Đức Thích Ca dạy Minh Tâm, thiết hành hai chữ *Từ Bi*. Đức Thái Thượng dạy Tu Tâm, chú trọng hai chữ *Cảm Ứng*. Bởi sáu chữ: *Trung thứ, Từ bi, Cảm Ứng* đều có trùng Tâm.

Chữ Tâm là: “*Tam điểm như tinh tượng, hoành câu tợ nguyệt tà, phi mao tùng thủ đắc tổ Phật già do tha*”, nghĩa là “Ba chấm như tượng hình sao, giòng ngang giống như trăng xiên, đỡ lông theo ấy đặng thành Phật cũng bởi Tâm mà nên.

“*Dục tu kỳ thân giả, tiên chánh kỳ Tâm*”. Muốn tu thân cho nên người hiền-lương Đạo-đức, thì trước phải sửa lòng cho được ngay thẳng “*Tương Tâm Tử Tâm Tiệm Thị Phật Tâm*”. Đem cái lòng của mình mà sánh với cái lòng của người ấy là cái lòng nhọn tù, cũng như lòng Phật vậy. Làm người mà biết bảo thủ Lương Tâm, thì mới đủ tư cách làm người cao thượng, đời trở nên tận thiện. Còn người tu hành mà biết trau dồi Tâm Đức cho được kiên cố vững bền, thì mới đặng thành công đắc Đạo.

THÁNH GIÁO Đức Chí Tôn đã dạy:

*Tâm ấy là Trời chớ để Tâm,  
Phải trau cho sạch điểm lương Tâm.  
Ngôi Trời Tâm ấy là nơi dựa,  
Mình biết Tâm, Tâm mới biết Tâm.*

Trong sự tạo hóa Càn Khôn Vũ Trụ, Đấng Chí Tôn (Thượng Đế) dùng luật Thương Yêu, sắp đặt mọi vật trong Càn Khôn, phân chia ra nhiều thứ bậc cao thấp khác nhau, **chỉ duy có một Chơn Linh Vô Hình làm chủ được cái Tâm đó là Đấng Chí Tôn .**

Trong Kinh **Đại Thừa Chơn Giáo**, Đức **Huyền Khung Cao Thượng Đế, Ngọc Hoàng Đại Thiên Tôn**, “Chúa Tể Càn Khôn Võ Trụ, thống ngự vạn vật, vi Thánh, Thần, Tiên, Phật chi Chủ”, có phán rằng:

*“Tam Giáo thất, vì siêu việt quá,  
Người tâm chẳng thấu, hiểu làm sai.”*

Bởi thế nên Đức Thượng Đế mới dùng câu văn rất bình dị để minh định **Đạo** Lý một cách rành rõ như vậy:

*“Đại Thừa cắt ái ly gia,  
Ly gia chẳng phải bỏ nhà đi đâu;  
.....  
Chớ nên ẩn núp núi xa,  
Xưa nay các **Đạo** hiểu ra rất làm!*

**Đạo đâu? Đạo ở nơi TÂM,**  
*Thì đâu có phải kiếm tâm đâu xa!*”

Còn chư vị Phật Tiên Thánh Thần cũng chẳng đòi nự nơi đền đài đồ sộ hay am tự nguy nga hoặc Thánh Đường tráng lệ cùng đình miếu lòe loẹt, thật sự, các Đấng chỉ thích nự nơi **Tâm** của chúng ta mà thôi. **Đức Diêu Trì Kim Mẫu** có phán dạy “Con nên nhớ rằng cõi Trần Gian trọng trước, chỉ có **Tâm** của con là nơi các Đấng Thiêng Liêng nự mà thôi”.

Đương buổi sơ khai **Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ**, **Đức Cao Đài Thượng Đế** cũng có phán:

*“Bạch Ngọc từ xưa đã nự rồi!  
Chẳng cần Hạ Giới vọng cao ngôi;  
Sang hèn trời kệ, TÂM là quý,  
TÂM, ấy tòa sen của LÃO ngôi!”*

Tuy nhiên, Thiêng Liêng không phủ nhận sự cần ích của Thánh Thất, Tịnh Thất, Chùa chiền hoặc các hình thức thờ phượng khác ... “Các ngôi Thánh Thất, Tịnh Thất được xây dựng lên để thể hiện lòng chiêm ngưỡng tối cao của các con và làm nơi Hội Đồng để biểu dương Chánh Pháp.”

“**Thánh Thất** hay **Tịnh Thất** đều là một nơi để thể hiện **Tình Thương** của Đấng Chí Tôn đối với **Vạn Linh Nhân Sanh** nơi cõi Trần, cũng là nơi gặp gỡ của các **Bực Thánh Linh** đã có sứ mạng đến trần gian độ Đời Hành Đạo và cũng là nơi để tất cả đều đến tìm **Chơn Lý** trong sự sáng suốt thiêng liêng của mỗi Nhơn Sanh.”

“**Đạo là Vô Vi, là Đạo Tâm** thực hành, nhưng đối với người *thế tục*, cần phải có hình thức để đánh vào thị giác tỏ ra sự thành kính”. Đức Lý Giáo Tông trong Vô Vi Đại Đạo đã dạy: “*Thượng Đế không nự trên vật thể vô tri, mà trái lại Thượng Đế Nự trong Tâm (Đạo Tâm), tháp ngà của tâm hồn nhân loại. Hình thể Đạo chỉ mượn đó để thể hiện Thánh Thể Đức Chí Tôn tại thế.*”

Đạo Tâm và Tịch Đạo “Đạo Tâm” hoàn toàn khác nhau. Trong “Tịch Đạo Tâm” con người có Đạo Tâm là hiển nhiên, nhưng trong “Tịch Thanh Hương” hay nhiều Tịch Đạo khác trong tương lai, con người vẫn phải có Đạo Tâm mới tấn hóa trên đường thiện. Nếu Đạo Tâm mỏng (không niềm tin) thì sẽ tấn hóa chậm hoặc đôi khi thoái hóa không chừng: Kim Quang Sứ sẽ phá hoại và tìm cách kéo đi. Tánh hư, tật xấu của con người, là tánh phản nghịch Đức Chí Tôn, do sự căm dỗ của Quỷ Vương tức Kim Quang Sứ và ma quái, ở khắp mọi nơi từ trên Trời, dưới đất.

Đức Hộ pháp có dạy vào ngày rằm tháng 9 năm Bính Tuất (1946) rằng: ... “Còn nói về **phần chư Môn Đệ của Đức Chí Tôn**, từ buổi đem thân vào cửa Đạo trong lúc Nhập môn đã quì trước Bửu Điện có bàn Ngũ Lô, mà lập Minh thệ (như trên) Than ôi! Cho những người thề như vậy, mà cũng không để trọn đức tin nơi Đức Chí Tôn lại thối bước ngã lòng, cõi áo Đạo, dẹp khăn tu, mong mỗi xu hướng theo con đường tục lụy, cho nên mới gây tạo ra con đường lẫn sủng mũi đạn ngày nay”. Vậy, **ai là người thất thệ với Chí Tôn thì phải sớm thức tỉnh Tâm hồn, ăn năn sám hối, cầu xin Đại Từ Phụ** cùng các Đấng Thiêng Liêng, từ bi ân xá tội lỗi tiền khiên, họa mayặng chung hưởng ân huệ của Đức Chí Tôn ban cho sau này.

Quan sát mặt thể pháp thì ta hiểu, còn mặt bí pháp chỉ có muôn tượng. Phải biết mới được. Những khi ta đọc hay tụng Di Lạc Chơn kinh, Phật Mẫu Chơn kinh là Chí Tôn đem chánh truyền mà chơn truyền, đem chơn thật để trong cửa Đạo, ta mới theo chân Ngài. Nhưng khi có ai hỏi bí pháp thì ta lung túng mơ hồ, không thể trả lời hoặc miễn cưỡng áp ứng. Vô tình ta đã làm cho Đức Chí Tôn cảm sao? Ngài còn chỉ rõ cái tạm cái giả, ta ngược lại ôm ấp cho đó là cái còn, cái thiệt, mãi để bí pháp duy chủ quyền Đạo chỉ là giả tướng không có chơn thật, mặc cho chơn linh ngã phân hiềm tị, rũi Long Hoa Đại Hội trễ kỳ thì phước tội về đâu? Cả Tín Đồ thờ ơ một nỗi khổ và nhơn sanh lãnh đạm, khối khối riêng Chí Tôn âm thầm trọn lãnh!

## Thay lời kết

Trong Kinh Cúng Tứ Thời có câu: **“Đạo gốc bởi lòng thành tín hiệp”**. Chữ **Lòng** chính là cái **Tâm** của chúng ta đó. Như vậy thì **“Đạo gốc bởi Lòng”** chính là **“Đạo Tâm”**. Hai chữ Đạo Tâm đã có từ lúc mới khai Đạo Cao Đài vào năm 1926.

“Đạo Tâm” hay “Đạo Yêu Thương” là Đạo do chính Đức Chí Tôn sáng lập thuận theo “Thiên Ý”. Muốn tu Thiên Đạo (tức là tu giải thoát), thì trước hết phải tu Thế Đạo (là Đạo làm người). Nếu Thế Đạo không lo tu, thì Thiên Đạo rất xa vời tức là khó thành chánh quả:

*Dục tu Thiên Đạo, Tiên tu Thế Đạo,  
Thế Đạo bất tu, Thiên Đạo viễn hỷ.*

Nghĩa là muốn tu Đạo Tiên Phật trước phải tu Đạo làm người, Đạo làm người mà tu chưa xong thì Thiên Đạo làm sao có thể tu được.

*Cương tỏa đương thời đã giải vây.  
Đừng mơ căn nghiệp một đời này.  
Hữu duyên độ thấu nguồn chơn đạo,  
Tu niệm khuyên bền chí chớ lay.*

*(Thi văn dạy Đạo/ TNHT)*

## References:

1. “Đạo Tâm - Tịch Đạo - Chơn Pháp Đạo Tâm”, QS Tiến Sĩ Nguyễn Thanh Bình, (2017).
- 2- “Đại Đạo Cao Đài và Nền Văn Minh Nhân Loại Ban Thế Đạo Hải Ngoại Nhập Cuộc” (Version 1), QS Tiến Sĩ Nguyễn Thanh Bình (2017) và “Đạo Cao Đài và Nền Văn Minh Thế Giới Ban Thế Đạo Hải Ngoại Nhập Cuộc” (Version 2), QS Tiến Sĩ Nguyễn Thanh Bình (2019).
- 3- “Vai Trò Ban Thế Đạo Trong Tịch Đạo Đạo Tâm”, QS Tiến Sĩ Nguyễn Thanh Bình (2019).

**Midland, Michigan ngày 18 tháng 1 năm 2019**

**Quốc Sĩ Tiến Sĩ Nguyễn Thanh Bình**

**Ban Thế Đạo Hải Ngoại**

**ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỒ ĐỘ**  
**Toà Thánh Tây Ninh**  
**(Cửu Thập Tứ Niên)**

**CAO DAI FOUNDATION**

**Vùng Hoa Thịnh Đốn Hoa Kỳ**



## 2018 ANNUAL REPORT/BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN

KÍNH GỢI QUÝ CHỨC SẮC, CHỨC VIỆC, QUÝ ĐỒNG ĐẠO, QUÝ THÂN HỮU, VÀ QUÝ MẠNH THƯỜNG QUÂN, NHĂM MỤC ĐÍCH XÂY DỰNG THÁNH THẤT CAO ĐÀI TOÀ THÁNH TÂY NINH VÙNG HOA THỊNH ĐỐN, CAO ĐÀI FOUNDATION SAU 3 NĂM HOẠT ĐỘNG ĐÃ TÌM MUA ĐƯỢC MỘT LÔ ĐẤT, DIỆN TÍCH 2.2 MẪU, TOẠ LẠC TẠI SỐ 15400 LEE HWY CENTREVILLE, VA 20120. LÔ ĐẤT TRỊ GIÁ BÁN \$280,000.00 DOLLARS. CHÚNG TÔI XIN CAM ƠN QUÝ ĐỒNG ĐẠO ĐÃ VẬN ĐỘNG VÀ GIÚP ĐỠ CHÚNG TÔI CÓ ĐỦ SỐ TIỀN ỪNG TRƯỚC ĐỂ MUA ĐƯỢC LÔ ĐẤT NÀY.

CHÚNG TÔI, NHÓM VẬN ĐỘNG THÀNH LẬP CAO ĐÀI FOUNDATION, THÀNH KHẨN KÊU GỌI SỰ HỢP TÁC VÀ TIẾP TAY CỦA QUÝ ĐỒNG ĐẠO KHẮP NƠI ĐỂ CHÚNG TA CÙNG NHAU PHÁT TÂM CÔNG QUẢ XÂY DỰNG NGÔI THỜ ĐỨC CHỈ TÔN, PHẬT MẪU TẠI VÙNG ĐẤT VẠN MINH NÀY. MỌI ĐÓNG GÓP XIN GỬI CHI PHIẾU HOẶC MONEY ORDER VỀ CAO DAI FOUNDATION, 6329 ARLINGTON BLVD STE B, FALLS CHURCH, VA 22044. HOẶC GỬI BẰNG PAYPAL QUA TRANG MẠNG [WWW.CAODAIFOUNDATION.ORG](http://WWW.CAODAIFOUNDATION.ORG). BIÊN NHẬN VÀ GIẤY TRỪ THUẾ SẼ GỬI VỀ SAU.

**TRÂN TRỌNG KÍNH CHÀO VÀ CẦU NGUYỆN ƠN TRÊN BAN PHƯỚC LÀNH VÀ BỪNG ẮN CHO TẤT CẢ QUÝ VỊ.**

*Dear Friends and Members,*

CAO DAI FOUNDATION had a successful year in fundraising. We purchased a 2.2 acres land at 15400 Lee Highway, Centreville, Fairfax County, VA 20120. We thank all of our supporters and invite you to share our annual report with those who would like to join our efforts in building a Cao Dai Temple in Fairfax County VA. Cao Dai Foundation is a 100% volunteer-based non-profit religious organization founded in August 15<sup>th</sup> 2015.

Our mission is to provide funding for Cao Dai's workshops and conferences all over the United States and provide funding to establish a Cao Dai Temple in the Washington DC area.

Please consider supporting CAO DAI FOUNDATION by making a tax deductible contribution. You may send a check payable to "Cao Dai Foundation" to our office at: 6329 Arlington Blvd Ste B, Falls Church, VA 22044 or you can make a donation via PayPal on our website by visiting: [www.caodaifoundation.org](http://www.caodaifoundation.org).

T.M. Cao Dai Foundation



*Ban Van Phan*

Hiền Tài Phạm Văn Ba  
Cell: 571-212-5740



**CAO DAI FOUNDATION**  
6329 Arlington Blvd Ste B  
Falls Church, VA 22044

**Email: [caodaifoundation@gmail.com](mailto:caodaifoundation@gmail.com)**  
**Website: [www.caodaifoundation.org](http://www.caodaifoundation.org)**  
**Phone: 703-534-3686**  
**Trần Ngọc Thảo cell: 540-850-3018**  
**501(c)3 nonprofit EIN: 47-3800000**



## INTRODUCTION

Cao Dai Foundation founded in August 2015 by five members below. Our mission is to provide funding for Cao Dai's workshops and conferences all over the United States and provide funding to build and maintain Cao Dai Temple in central location to cover VA, MD and Washington DC area.

President (held by head of delegation): HT Ba Van Phan  
Vice President (Internal): Nhan Thanh Vo  
General Secretary: Tu Van Ngo  
Treasury: Thao Ngoc Tran  
External Affairs Vice President: Tom Thien Vo

**NHẪM MỤC ĐÍCH BẢO TỒN VÀ PHÁT TRIỂN ĐẠO CAO ĐÀI TÒA THÁNH TÂY NINH TẠI HẢI NGOẠI, HỘI CAO ĐÀI FOUNDATION VÙNG HOA THỊNH ĐỒN ĐÃ ĐƯỢC THÀNH LẬP NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2015 CÓ NHIỆM VỤ HÌNH THÀNH CƠ SỞ HÀNH CHÁNH ĐẠO VÀ THỰC HIỆN KẾ HOẠCH XÂY CÁT THÁNH THẤT TẠI VÙNG HOA THỊNH ĐỒN.**

**BAN CHẤP HÀNH GỒM CÓ:**  
**HỘI TRƯỞNG: HIÊN TÀI PHAN VĂN BA**  
**HỘI PHÓ: ĐẠO HỮU VÕ THÀNH NHÀN**  
**THƯ KÝ: HIÊN TÀI DUY PHONG NGÔ VĂN TỬ**  
**THÙ QUÝ: HIÊN TÀI DUY PHONG TRẦN NGỌC THẢO**  
**ỦY VIÊN THÔNG TIN LIÊN LẠC: ĐẠO HỮU VÕ THIÊN TOÀN**

## 2018 CAO DAI FOUNDATION HIGHLIGHTS

### 1. Created and launched a Cao Dai Foundation website



**CAO DAI FOUNDATION**  
Vùng Hoa Thịnh Đốn Hoa Kỳ

Home / Trang Nhà    Donation / Đóng Góp    News / Thông Báo    Contact / Liên lạc    More

Hãy Cùng Nhau  
Thực Hiện Ước  
Mơ Xây Dựng  
Thánh Thất Cao  
Đài Vùng Hoa  
Thịnh Đốn



Cao Dai Foundation Website: [www.caodaifoundation.org](http://www.caodaifoundation.org)

**2. Attended Đại Hội Thanh Thiếu Niên Cao Đài Thế Giới 2018 năm 2018 ở Wichita, KS  
International Cao Dai Youth Conference in Wichita, KS**



**Đại Đạo Thanh Niên Hội và đồng đạo chụp hình lưu niệm trước Thánh Thất Wichita, KS**



**Đại Đạo Thanh Niên Hội VA vùng Hoa Thịnh Đốn**

**3. Purchase a 2.2 ac land at 15408 Lee Highway, Centreville VA 20128 for Cao Dai Foundation**



**Ban chấp hành của Cao Dai Foundation chụp tại phần đất sẽ xây cất Thánh Thất  
Picture taken with Cao Dai Foundation Officers at 15408 Lee Hwy Centreville, VA**

#### 4. Attended Cao Dai Temple of Garland/Dallas, TX Grand Opening in Nov 2018



**Đồng Đạo và Đại Đạo Thanh Niên Hội các nơi về dự lễ Khánh Thành Thánh Thất Cao Đài tại Garland/Dallas TX**

### 2018 CAO DAI FOUNDATION FINANCIAL REPORT

Cao Dai Foundation is a 100% volunteer-based 501(c)3 nonprofit religious organization. The majority of our volunteers are working professionals and retirees. Management expenses include: a down payment to purchase land, monthly mortgage payment, accounting and office expenses.

- Beginning balance in 2018: \$3610.4
- Total donation in 2018 / Tổng số tiền trợ giúp: \$155,886.51
- Total loan amount from Cao Dai members without interest / Số tiền đồng đạo cho mượn không lấy tiền lãi: \$25,000.00
- Total amount in down payment and closing cost to purchase land / Số tiền down payment và làm hồ sơ: \$175,129.99
- Total mortgage loan amount from the seller for 5 years loan / Số tiền mortgage chủ đất cho mượn phải trả trong 5 năm: \$110,000.00
- 2018 Ending balance / Tồn quỹ: \$4598.15

## **TRONG SỐ NÀY:**

- 1\*- Ban Thế Đạo Hải Ngoại “Chúc Mừng Năm Mới”  
(Kỷ Hợi 2019) ..... Trang 01
- 2\*- Thành kính tưởng niệm ngày Ngài Hiến Pháp  
Trương Hữu Đức quy Thiên (15 tháng 12 âm lịch)  
(Đức Nguyên - Cao Đài Tự Điển) ..... Trang 03
- 3\*- “Đạo Gốc Bời Lồng Thành Tín Hiệp”  
(QS. Tiến sĩ Nguyễn Thanh Bình) ..... Trang 11
- 4\*- “Báo cáo thường niên (năm 2018) của Cao Đài  
Foundation Vùng Hoa Thịnh Đốn - Hoa Kỳ” ..... Trang 16

**ĐỌC - CỒ ĐỘNG - YỀM TRỢ**  
**TẬP SAN THẾ ĐẠO - BẢN TIN THẾ ĐẠO**  
**Web: [www.banthedao.net](http://www.banthedao.net)**  
**Email: [banthedao@comcast.net](mailto:banthedao@comcast.net)**